

এবং নিহত্য দ্বিবিদং জগদ্ব্যতিকরাবহং । সংস্তু যমানো ভগবান্ জনৈঃ স্বপূরমাশিৎ ॥ ১৯ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে দ্বিবিদবধঃ
সপ্তষষ্টিতমোহধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৬৭ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

দুর্যোধনসুতাং রাজন্ লক্ষ্মণাং সমিতিজয়ঃ । স্বয়ম্বরস্থানমহরং সাংঘো জাম্ববতীসুতঃ ।

কৌরবাঃ কুপিতাঃ প্রোচুর্দুর্বিনীতোহয়মর্ভকঃ । কদখীকৃতা নঃ কন্যামকামামহরদ্বলাং ॥ ১ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

জগতো ব্যতিকরং নাশমাবহতীতি তথা তং ॥ ১৯ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে সপ্তষষ্টিতমঃ ॥ * ॥

অষ্টষষ্টিতমে সাংঘে নিরুদ্ধে কৌরবৈ যুঁদি । তদ্বিমোক্ষায় রামেন গজাহবয়বিকর্ষণং ॥ ০ ॥

রামচরিত্রাস্তরং নিরুপয়িতুমাংহ দুর্যোধনসুতামিতি । সমিতিজয়ঃ সংগ্রামজিৎ ॥ ১ ॥

বৈষ্ণবভোদণা ।

জনৈঃ স্বর্গীশ্বর্নুনিষ্ঠৈশ্চ ভগবানিতি সার্বজ্ঞ্যাকরণাদিবাঞ্ছনাং এবং দ্রোণাদিষু দ্বিবিদকুললোকমোচনাদিকং জ্ঞেয়ং । স্ব-
শব্দেন স্বজনসমাগমগহোৎসবশ্চ সূচিতঃ ॥ ১৯ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবভোদণাং দশমটীক্যাং সপ্তষষ্টিতমঃ ॥ * ॥

জ্ঞাতো যদৈব প্রহ্লাদঃ সখ্যরোদ্রধাতিনা । নাসেহ স্মিরেব সানন্ত জাহবতামজায়ত ইতি শ্রীহরিবংশোক্তা প্রায়ঃপ্রহ্লাদসমবয়স-
ক্যাং শ্রীমদ্রামা পূর্ববৃত্তমপি বিবাহং শ্রীমদেববিক্রমপ্রসঙ্গাদিত্যাহ দুর্যোধন ইত্যাদিনা জাহবত্যাঃ সুত ইতি তত্ৰাঃ নোভাগ্যাধিক্যসূচ-
নেন তস্মিন্ পিতৃশ্রেহাধিক্যং দর্শিতং । অতএব তত্ৰাত্তংসমজ্ঞদ্রবপুত্র প্রার্থনয়া শ্রীভগবতা স্বভক্তবরশিবস্যা মাহাত্ম্যং তদ্বতা তমারামা
স প্রাপ্ত ইতি দানবর্ষে । অতএব রেহেনাশ্রয়ঃ সহ সদা বর্তত ইতি সাংঘঃ । অতএব যত্র তত্র তদ্বিশেষণত্বং তস্যা শ্রুয়তে ॥ ১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোবামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে সপ্তষষ্টিতমঃ ॥ * ॥

শ্রীবিখনাপচক্রবর্তী ।

॥ * ॥ ইতি সার্বার্থদর্শিত্বাং হর্ষিণ্যাং ভুক্তচেতসাং । সপ্তষষ্টিতমোহধ্যায়ো দশমেহজনী সঙ্গতঃ ॥ * ॥

অষ্টষষ্টিতমে সাংঘে নিরুদ্ধে কুরুভির্হী । হুঙ্কৃত্য কোপিতশ্চক্রে গজাহবয়বিকর্ষণং ॥ ০ ॥

সমিতিজয়ঃ সংগ্রামজিৎ ॥ ১ ॥

ভগবান্ সঙ্কর্ষণ এইরূপে জগদুপপ্লবকারি দ্বিবিদকে বিনাশ পূর্বক দেবগণ কর্তৃক স্তু যমান হইয়া
ঈয় জনগণ সহিত ঈয় পুরে প্রবেশ করিলেন ॥ ১৯ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে সপ্তষষ্টিতম অধ্যায় ॥ * ॥

অষ্টষষ্টিতম অধ্যায়ে যুদ্ধে কৌরব কর্তৃক সাম্য রুদ্ধ হইলে তাহার মোচনের নিমিত্ত বলদেবের
হস্তিনা বিকর্ষণ বর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন, হে রাজন্ ! সংগ্রামজ্ঞেতা জাম্ববতীনন্দন সাম্য স্বয়ম্বরসভা হইতে দুর্যোধনতনয়া
লক্ষ্মণাকে হরণ করিয়াছিলেন ॥

তদদর্শনে দুর্যোধনাদি কৌরবেরা কুপিত হইয়া কহিল, এই বালক অত্যন্ত দুর্বিনীত যে হেতু
কন্যা তাহাকে কামনা না করিলেও সে আমাদিগকে অনাদর করিয়া তাহাকে বল পূর্বক হরণ
করিয়া লইল ॥ ১ ॥

বধীতেমং দুর্বিনীতং কিং করিষ্যন্তি বৃক্ষয়ঃ । যেহস্মৎ প্রসাদোপচিতাং দত্তাং নো ভুঞ্জতে মহীং ॥ ২ ॥
 নিগৃহীতং স্ততং শ্রদ্ধা যদ্যোষ্যন্তীহ বৃক্ষয়ঃ । ভগ্নদর্পাঃ শমং বাস্তি প্রাণা ইব স্তস্যংঘতাঃ ॥ ৩ ॥
 ইতি কর্ণঃ শলো ভূরিযজ্ঞকেতুঃ স্ত্রযোধনঃ । সাম্বমারেভিরে বন্ধুং কুরুবন্ধানুমোদিতাঃ ।
 দৃষ্টানুধাবতঃ সাম্বো ধার্ত্তরাষ্ট্রান্মহাবলঃ । প্রগৃহ্য রুচিরং চাপং তস্মৌ সিংহ ইবৈকলঃ ॥ ৪ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

নোঃস্মাকং মহীঃ । অস্মাভির্দত্তাং । ন তে ভূপত্য ইতি ভাবঃ ॥ ২ ॥
 বাস্তি বাস্যন্তি । প্রাণা ইন্দ্রিয়গণিব স্তস্যংঘতাঃ প্রাণায়ামাদিভি দমিতাঃ ॥ ৩ ॥
 কুরুবন্ধো ভীষ্মস্তেনানুমোদিতাঃ । তৎসহিতাঃ ষড়্ভুতে ইত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

কৌরবা হৃষ্যোদনাদয়ঃ অর্ভকোহপি বিনয়বহিতঃ সগর্ষ ইত্যর্থঃ । যবা । অর্ভকোহসং পিত্রাদিভিরশিক্ষিত ইতি তানপাধিক্ষিপতি
 বতঃ কদর্শীকৃতা খেদয়িত্বা তত্রাপি অকামাং তদ্রবণেচ্ছারহিতাং ॥
 বধীতেতি হনননিষেধো দোষাত্যেত সচাধুনা তৎস্পৃষ্টায়াঃ কত্বায়া বরাহরাযোগাভেন জামাতৃবাবশ্বকত্বাং শ্রীভীষ্মবিজ্ঞাদীনাম তথা
 সম্মতেচ্চ অতএবাগ্রে জিঘৃক্ষব ইতি বন্ধনে হেতুর্দুর্বিনীতমিতি অগ্রথাশ্রাকং পরাভন এব জনৈদৃষ্টত ইতি ভাবঃ ॥ ২ ॥
 শমং বাস্তি অস্মাকং বশ্চা ভবিষ্যন্তীত্যর্থঃ । দৃষ্টানুধাবতঃ প্রাণা ইতি ॥ ৩ ॥
 শগদয়দ্বয়ঃ সোমদত্তপুত্রাঃ যজ্ঞকেতুর্ভূবিশ্রবাঃ কুরুবন্ধেতি তেষামুৎসাহকারণং । তেন তু তেষামভিমানবাজ্ঞনার্থসেবানুমোদন-
 মিত্যজ্ঞেয়ং ॥
 প্রকর্ষণে নজ্জীকরণাদিনা গৃহীত্বা ॥ ৪ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

নোঃস্মাকং মহীমস্মাভির্দত্তাং ন তে ভূপত্য ইতি ভাবঃ ॥ ২ ॥
 বাস্তি বাস্যন্তি প্রাণা ইন্দ্রিয়গণিব ॥ ৩ ॥
 শগদয়দ্বয়ঃ সোমদত্তপুত্রাঃ । যজ্ঞকেতুর্ভূবিশ্রবাঃ । কুরুবন্ধো ভীষ্মস্তেনানুমোদিতা ইত্যেতৎ স্পৃষ্টায়াঃ কত্বায়া বরাহরাযোগা-
 দয়মেব বরা তবৈং কিস্তেতদন্তায় স্বশৌর্য্যায়োদ্যোতনার্থনয়ঃ বন্ধনীয় এব নহু বধ্য ইতি কৃতানুমোদনা স্ততচ্চ তেনাপি সহিতাঃ কর্ণা-
 দয়ঃ ষড়্ভুত্যাঃ ॥ ৪ ॥

এই দুর্বিনীত বালককে বন্ধন কর, দেখি বৃষ্ণিবংশীয়েরা কি করিতে পারে । তাহারা আমা-
 দিগের অনুগ্রহপ্রার্থী এবং আমাদের দত্ত কিঞ্চিৎ রাজ্য ভোগ করে, তাহারা স্বয়ং রাজা নহে ॥ ২ ॥

বালক নিগৃহীত হইলে যদি তাহা শুনিয়া বৃষ্ণিগণ এখানে আগমন করে, তাহা হইলে প্রাণায়া-
 নাদি দ্বারা দমিত ইন্দ্রিয়গণের ন্যায় তাহারাও ভগ্নদর্প হইয়া শম (শান্তি) লাভ করিবে অর্থাৎ আমা-
 দের বশীভূত হইবে ॥ ৩ ॥

এই প্রকারে ভীষ্ম কর্তৃক অনুমোদিত হইয়া তাঁহার সহিত কর্ণ, শল, ভূরি, যজ্ঞকেতু এবং স্ত্রযো-
 ধন এই ছয় জনে সাম্বকে বন্ধন করিবার নিমিত্ত গমন করিলেন । মহাবল সাম্ব ধৃতরাষ্ট্রপক্ষীয় বলকে
 পশ্চাৎ পশ্চাৎ আগমন করিতে দেখিয়া মনোহর ধনুর্দ্ধারণ পূর্বক সিংহের ন্যায় একাকীই দণ্ডায়মান
 হইলেন ॥ ৪ ॥

তে তং জিয়ক্ষবঃ ক্রুদ্ধান্তিষ্ঠ তিষ্ঠেতিভামিণঃ । আসাদ্য ধন্বিনো বাণৈঃ কর্ণাগ্রণ্যঃ সমাকিরন্ ॥৫
 মোহতিবিক্রঃ কুরুশ্রেষ্ঠ কুরুভির্ঘনুন্দনঃ । নামৃণ্যাত্তদচিন্ত্যার্ভঃ সিংহঃ ক্ষুদ্রমৃগৈরিব ।
 বিক্ষূৰ্য্য কচিরং চাপং সর্পান্ বিব্যাধ শায়কৈঃ । কর্ণাদীন্ ষড়্ধান্ বীরস্তাবান্ত্রিযুগপৎপৃথক্ ॥৬॥
 চতুর্ভিঃচতুরো বাহানেকৈকেনচ সারথীন্ । রথিনশ্চ মহেশ্বাসান্তস্ত ততেহভ্যপূজয়ন্ ।
 তন্তু তে বিরথং চক্রশ্চত্বারশ্চতুরো হয়ান্ । একস্ত সারথিং জয়ে চিচ্ছেদান্যঃ শরাসনং ॥ ৭ ॥
 তং বদ্ধা বিরথীকৃত্য কৃচ্ছ্রেণ কুরবো যুধি । কুমারং স্বস্য কন্যাঞ্চ স্বপূরং জয়িনোহবিশন্ ।

শ্রীধরস্বামী ।

কর্ণোহগ্রনীযেবাং তে ॥ ৫ ॥

ন অমৃণ্যং নামৃণ্যং নাসহত ! অচিন্ত্যস্য ভগবতোহর্ভঃ । অচিন্ত্যাস্যসাবর্ভশ্চেতি বা ॥ ৬ ॥

তং প্রপঞ্চয়তি চতুর্ভিরিতি । চতুর্ভিঃচতুর ইত্যত্র বীপ্সাহুসঙ্কেয়া । তং কর্ম তে সম্মানিতবস্ত ইত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

স্বস্য দুর্বোধনস্য কৃত্যাক ॥ ৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

সমাগাকিরন্ ব্যাপ্নুবন্ ॥ ৫ ॥

অতিশয়েন বিক্রঃ । পাঠান্তরেহপকর্ষণাবিক্রঃ । হে কুরুশ্রেষ্ঠেতি পূর্বেষাং দুর্কিনয়েন লজ্জমানং রাজানং সাস্বয়তি । যদুনন্দন ইতি ।
 বালায় প্রভৃতি রামেণ মোহস্ত্রেষু বিনিযোজিতঃ । রামাদনন্তরকৈব মানিতঃ সর্ষবৃক্ষিতিরিতি শ্রীহরিবংশোক্তং মাহাত্ম্যং স্মরয়তি ।
 স্বরূপতশ্চাচিন্ত্যার্ভঃ ॥

বিক্ষূৰ্য্যেতি যুগ্মকঃ । গাঢ়মাকুষা কচিরং যথা স্যাত্তাবন্তিঃ ষড়্ভিঃ পৃথক্ প্রত্যেকং তত্রাপি যুগপদভিতোহপূজয়ন্ শশাধিরে ॥ ৬ ॥

কপঞ্চকৃতদাহ চত্বার ইতি পদাভ্যামেকঃ কর্ণোহগ্রো ভীষ্মঃ ॥ ৭ ॥

বিরথীকৃত্য পশ্চাদ্বদ্ধা অতথা তত্রাশক্তেঃ । কৃত্যাকাদায়েতি শেষঃ । কুমারমিতি প্রৌঢ়ৈর্বৃদ্ধৈর্বহতিশ্চ বালকশ্চৈকশ্চ বন্ধনাদিক-
 মন্ত্যামিতি ভাবঃ । জয়িনঃ সন্তঃ । অচিন্ত্যার্ভ ইত্যুক্তবাদেতদপি শ্রীমদনিরুদ্ধবৎ শ্রীভগবন্তীলাবিশেষেচ্ছ্যেব জাতমিতি ভাবঃ ॥

সমাকিরন্ সমাগাকর্ণং চক্রঃ ॥ ৫ ॥

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

অপবিক্রঃ অপকর্মণা অত্মায়েন বিক্রঃ । নামৃণ্যং নাসহত । অচিন্ত্যস্ত ভগবতোহর্ভঃ ॥ ৬ ॥

চতুর্ভিঃচতুর ইত্যত্র বীপ্সাহুসঙ্কেয়া । তং কর্ম তে সম্মানিতবস্তঃ ॥ ৭ ॥

কুমারং কৃত্যাক গৃহীত্বোত শেষঃ ॥ ৮ ॥

তখন কর্ণ প্রভৃতি সেই ধনুর্দ্ধারী বল সমুদায় সাম্রাজ্যকে পরিবার ইচ্ছায় উচ্চৈঃস্বরে “তিষ্ঠ তিষ্ঠ” বলিতে বলিতে আগমন পূর্বক তাঁহাকে বাণ দ্বারা আচ্ছাদিত করিল ॥ ৫ ॥

মহারাজ ! যদুনন্দন সাম্রাজ্য কুরুবীরগণ কর্তৃক নিক্ষিপ্ত বাণে বিদ্ধ হইয়া তাহা সহ্য করিতে না পারিয়া ক্ষুদ্র মৃগকর্তৃক তাড়িত সিংহের ন্যায় দণ্ডায়মান হইয়া ধনু আশ্ফালন করত অচিন্ত্যপুরুষ শ্রীকৃষ্ণের পুত্র সেই বীরবালক কর্ণাদি ছয় মহাবীরকে ও রথ গজ হয় প্রভৃতিকে তাবৎ সংখ্যক বাণ দ্বারা পৃথক্ পৃথক্‌রূপে বিদ্ধ করিলেন ॥ ৬ ॥

চারি চারি বাণদ্বারা চারি চারি অশ্ব ও এক এক বাণদ্বারা সারথি সকলকে বিদ্ধ করিলেন । তখন সেই ছয় ধনুর্দ্ধারী মহারথি সাম্রাজ্যের সেই কর্মকে প্রশংসা করিতে লাগিলেন এবং চারি জনে চারি অশ্বকে এক জন সারথিকে, অপর একজন তাঁহার ধনুককে ছেদন করিলেন ॥ ৭ ॥

কুরুগণ এই প্রকারে যুদ্ধে জয়ী হইয়া বহু কষ্টে সেই বালককে রথচ্যুত করিয়া বন্ধন পূর্বক দুর্বোধনের কন্যার সহিত তাঁহাকে স্বীয়পুরে লইয়া গেলেন । হে মহারাজ ! অনন্তর নারদমুখে ঐ

তচ্ছ্রুত্বা নারদোক্তেন রাজন্ সংজ্ঞাতমন্যবঃ । কুরুন্ প্রত্যাশ্রয়ং চক্রুরগ্রসেনপ্রচোদিতাঃ ॥ ৮ ॥
 সাস্তুয়িত্বা তু তান্ রামঃ সমদ্রান্ বৃষ্ণিপুঙ্গবান্ । নৈচ্ছৎ কুরুণাং বৃষ্ণীনাং কলিং কলিমলাপহঃ ।
 জগাগ হান্তিনপুংসং রথেনাদিত্যবর্চসা । ব্রাহ্মণৈঃ কুলবৃদ্ধৈশ্চ বৃতশ্চন্দ্র ইব গ্রহৈঃ ॥ ৯ ॥
 গতা গজাহ্বরং রামো বাহোপবনমগ্নিতঃ । উদ্ধবং প্রেষয়ামাস ধৃতরাষ্ট্রং বুভুংসয়া ॥ ১০ ॥
 সোহভিবন্দ্যাধিকাপুত্রং ভীষ্মং দ্রোণং সবাহ্লিকং । দুৰ্য্যোধনঞ্চ বিধিবদ্ভানমাগতমব্রবীৎ ॥ ১১ ॥

শ্রীধন্বানী ।

যতঃ কলিং নৈচ্ছৎ অতঃ সাস্তুয়িত্বা জগামেতি ॥ ৯ ॥
 ধৃতরাষ্ট্রং প্রতিবুভুংসয়া অভিপ্রায়ং জিজ্ঞাসয়া ইত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥
 বিধিবদভিবন্দ্যা ॥ ১১ ॥

বৈকবতোমণী ।

নারদোক্তমুক্তিস্তেন তদ্বারেণ উগ্রসেনেনৈব চোদিতা বাদবা নতু শ্রীকৃষ্ণেন পরমায়ীষে জ্যোষ্ঠে ভবধক্কুরন্দে সতি স্বয়ং স্বপুত্রাদ্যর্থ-
 মুদামানহীং । অগ্রজাতিপ্রায়জ্ঞানাহুগ্রসেনে দত্তরাজ্যসংমাননজ্ঞাচ্চ ॥ ৮ ॥
 সাস্তুয়িত্বেনি যুগ্মকং । কুরুণাং বৃষ্ণীনামিতি শ্রীযোতিনীকুস্ত্যাদিসম্বন্ধেনৈকতাঃ প্রাপ্তবাদিত্যি ভাবঃ । কলিং কলহং নৈচ্ছৎ যতঃ
 সামান্ততোহপি কলহাদিকলিকালদোষাপহঃ । যতুলে দুৰ্য্যোধনস্য মলমভিমানাদিকমপহন্তি তন্মাত্রঃ দূরীকরোতি নতু তমপি বহু-
 মিচ্ছতীতি তং করণস্বভাবাদিত্যি ভাবঃ । এবং ভগবদ্ভাগবতদ্বৈদোষস্য স্মেনাপি হৃদমূলতঃ দর্শিতমিতি চ ॥ ৯ ॥
 ধৃতরাষ্ট্রমিতি রাজত্বাৎ দুৰ্য্যোধনাদীনাম্ হৃদমূলকজ্ঞাচ্চ ॥ ১০ ॥
 অভিবাদনে শ্রীযুষ্টিরাদীনাম্ অহুস্তিস্থানীমিজপ্রবাসাৎ । দুৰ্য্যোধনকেতি চকারো নিব্বর্ধে । স চ তত্শানর্হৎসেহপি লোক-
 রীতৌবেদং বহিরভিবন্দনমিতি বোধয়তি অতস্ত তদ্বিধশাস্তৃসমীপস্থ্যামিত্ব দৃষ্টৌবেতি ॥ ১১ ॥

ক্রমসম্বন্ধঃ ।

সোহভিবন্দ্যা ॥ ১—১০ ॥

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

সাস্তুয়িত্বা জগামেত্যর্থঃ । যতো নৈচ্ছদিত্যাদি ॥ ৯ ॥
 বুভুংসয়া তদভিপ্রায়জিজ্ঞাসয়া ॥ ১০ ॥
 যুষ্টিরাদীনামভিবাদনে অহুস্তিপুস্তদানীং তেষামিজপ্রবেশস্থানাং ॥ ১১ ॥

সকল বার্তা শ্রবণ করিয়া বৃষ্ণিবংশীয়েরা উগ্রসেন কর্তৃক উৎসাহিত হইয়া ক্রোধে কুরুদিগের প্রতি
 যুদ্ধার্থ উদ্যোগ করিতে লাগিলেন ॥ ৮ ॥

বলদেব তাহা শ্রবণ করিয়া মদ্রর আগমন পূর্বক যুদ্ধোদযুক্ত বৃষ্ণিগণকে সাস্তুনা করিলেন,
 কলিমলাপহ বলদেব কুরু ও বৃষ্ণিবংশের কলহ ইচ্ছা করিলেন না । পরে ব্রাহ্মণ ও কুলবৃদ্ধগণের
 সহিত একত্র হইয়া সূর্য্যমদৃশ প্রকাশশালী রথে আরোহণ পূর্বক গ্রহগণে পরিবৃত চন্দ্রের ন্যায়
 হস্তিনাপুরে গমন করিলেন ॥ ৯ ॥

বলদেব হস্তিনানগরে উপস্থিত হইয়া পুরীর বাহিরে এক উপবনে উদ্ভীর্ণ হইয়া ধৃতরাষ্ট্রের অন্তঃ-
 করণের ভাব বুঝিবার নিমিত্ত প্রথমত তাহার নিকটে উদ্ধবকে প্রেরণ করিলেন ॥ ১০ ॥

উদ্ধব গিয়া অধিকাপুত্র ধৃতরাষ্ট্রকে এবং ভীষ্ম, দ্রোণ, বাহ্লিক ও দুৰ্য্যোধন ইহাদিগকে যথাবিধি
 বন্দনা করিয়া বলদেবের আগমন বার্তা নিবেদন করিলেন ॥ ১১ ॥

তেহতিপ্রীতাস্তমাকর্ণ্য প্রাপ্তং রামং সুহৃদমং । তমর্চয়িত্বাভিব্যুঃ সর্কে মঙ্গলপাণয়ঃ ॥ ১২ ॥
তং সংগম্য যথান্যায়ং গান্ধার্যঞ্চ নাবেদয়ন্ । তেষাং যে তৎপ্রভাবজ্ঞাঃ প্রণেমুঃ শিরসা বলং ।
বন্ধুন্ কুশলিনঃ শ্রদ্ধা পৃষ্ঠা শিবম্নাময়ং । পরস্পরমথো রামো বভাসেহবিক্রবং বচঃ ।
উগ্রসেনঃ ক্ষিতীশেশো যদ্ব আজ্ঞাপয়ৎ প্রভুঃ । তদব্যাগ্রধিয়ঃ শ্রদ্ধা কুরুদ্ধমবিলম্বিতং ॥ ১৩ ॥
যদ্যুয়ং বহবস্ত্বেকং জিহ্বাধর্ম্মেণ ধার্ম্মিকং । অবগ্নীতাপ তন্মুখ্যে বন্ধু ন্যামৈক্যকাম্যায় ॥ ১৪ ॥

শ্রীপরমহংসী ।

তমুদ্রবমর্চয়িত্বা সংকৃত্য । মঙ্গলপাণয় উপায়নহস্তাঃ ॥ ১২ ॥
বন্ধু অপি প্রণেমুঃ ॥ ১৩ ॥
যদ্যুয়মিতি উগ্রসেনবাক্যং । মুখ্যে সর্কে । অথাতঃ সুহৃদমায় সমর্পয়েতি শেষঃ ॥ ১৪ ॥

বৈষ্ণবভোষণী ।

সুহৃদো যাদবঃ । সুহৃদরাঃ শ্রীবসুদেবাদয়ঃ । তেষাপি পৌরবাঃ শ্রীরোহিণাঃ পুত্রাঃ সন সুহৃদমং । যদ্বা । পরমোপকারিণং ত্রয়ো-
ধনং প্রতি গদাদিশিক্ষণাৎ অতোহতিপ্রীতাঃ ॥ ১২ ॥
যে ভীষ্মাদয়ঃ ॥
ঐহিকাজ হেতুঃ শিবং ক্ষেমং । অনাময়ং চারোগাং । পরস্পরং পৃষ্ঠেতি । তদেবং দৃষ্টা শ্রদ্ধা প্রিতৈষিতি শেষঃ । অথো তৎপ্রশা-
নস্তরমেব অবিক্রবং নির্ভয়ং ॥
আজ্ঞাপনযোগ্যত্বমাহ ক্ষিতীতি শেষঃ । তব হেতুঃ প্রভুঃ মহেন্দ্রাদীনামপ্যাজ্ঞাপক ইতি রাজব্রহ্মাজ্ঞং যদ্বাতিনা নিষিদ্ধং নতু
রাজেশ্বরমিতি দ্বারশ্চ দর্শিতঃ । অব্যাগ্রধিয়ঃ সাবধানাঃ সন্তঃ । যদ্বা । তেন সায়ৈবদিষ্টমিতি তত্রাত্তথাশঙ্কয়া ভয়মকুর্যাণ ইত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥
অধর্ম্মেণেতি ছেদঃ । অথ কারোয় । ঐক্যমভেদঃ ॥ ১৪ ॥

তমুদ্রবঃ সংকৃত্য ॥ ১২ ॥

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

তেষাং মধ্যে বে ভীষ্মাদয়ন্তে প্রণেমুঃ ॥
পরস্পরং শ্রদ্ধা পৃষ্ঠা হিতেষু তৈষিতি শেষঃ ॥
ক্ষিতীশা যুগং যুগাকমপীশো রাজা । তত্র হেতুঃ প্রভুঃ অধর্ম্মপারিজাতাত্মাপায়নসমর্পকা মহেন্দ্রাদয়োহপি যস্যাজ্ঞাকারিণস্তত্র
কে যুগং বরাকা ইতি যদ্বাতিনা যদুনাঃ রাজব্রহ্মাজ্ঞং নিষিদ্ধং নতু রাজেশ্বরমিতি ভাবঃ । অব্যাগ্রধিয়ঃ সন্ত ইত্যাত্তথাস যুগ্মান
দণ্ডয়িষ্যতীতি ভাবঃ ॥ ১৩ ॥
যদ্যুয়মিত্যুগ্রসেনস্ত বাক্যং । অধর্ম্মেণ জিহ্বৈতি তন্মুখ্যে সর্কে । তস্মাদাপ্ত তমানীয় সমর্পয়েতি বাক্যশেষতাপ্রয়োগস্তেষাং
তাবদ্ব্যাক্রান্তবর্ণেনাপি চূর্ণচেনে প্রবৃত্তত্বাৎ ॥ ১৪ ॥

তখন তাঁহারা সুহৃদন রাম আগমন করিয়াছেন শুনিয়া অত্যন্ত প্রীতমনে উদ্ধবকে সম্মান করিয়া
সকলেই উপায়ন হস্তে করিয়া আগমন করিলেন ॥ ১২ ॥

পরে ক্রমে ক্রমে যথাবিধানে সকলে তাঁহার নিকটে উপস্থিত হইয়া একটী গো ও অর্ঘ্য প্রদান
করিলেন এবং তাঁহাদিগের মধ্যে যাঁহারা বলদেবের প্রভাব জানিতেন, তাঁহারা আসিয়া তাঁহাকে
প্রণাম করিতে লাগিলেন । পরে পরস্পর বন্ধুবান্ধবগণের কুশলবার্তা শ্রবণ ও জিজ্ঞাসা করিলেন ।
অনন্তর বলরাম বিনয় বচনে কহিলেন, ক্ষিতিপতিদিগের অধিপতি এই প্রভু উগ্রসেন তোমাদিগকে
বাহ্য আজ্ঞা করেন, তোমরা স্থিরবুদ্ধি হইয়া শ্রবণ করত অবিলম্বে তাহা সম্পাদন কর ॥ ১৩ ॥

উগ্রসেনের বাক্য এই যে, তোমারা বহু ব্যক্তি একত্রে হইয়া একজন ধার্ম্মিককে অধর্ম্মযুদ্ধে জয়
করিয়া যে বন্ধন করিয়াছ, বন্ধুগণের সহিত ঐক্য রক্ষার্থে তাহা আমরা সহ্য করিয়াছি অতএব এক্ষণে
সেই পুত্রকে আনয়ন করিয়া আমাদিগের নিকট সমর্পণ কর ॥ ১৪ ॥

বীৰ্য্যশৌৰ্য্যবেলোন্নতশক্তিসমং বচঃ । কুরবো বলদেবস্ত নিশম্যোচুঃ প্রকোপিতাঃ ॥ ১৫ ॥
 অহো মহচ্চিত্তমিদং কালগত্যা দূরতয়া । আকুরুক্ষতু্যপানদ্বৈ শিরো মুকুটসেবিতং ॥ ১৬ ॥
 এতে যৌনেন সম্বন্ধাঃ সহ শয্যাসনাশনাঃ । বৃক্ষয়ন্তুগাতাং নীতা অস্মদন্তনুপাসনাঃ ॥ ১৭ ॥
 চামরব্যজনে শঙ্খগাতপত্রঞ্চ পাণ্ডুরং । কিরীটমাসনং শয্যাং ভূঞ্জন্ত্যস্মদুপেক্ষয়া ॥ ১৮ ॥

শ্রীমদ্রসামী ।

বীৰ্য্যঃ প্রভাবঃ শৌৰ্য্যমুংসাহঃ । বলং সহঃ তৈরুন্নতঃ উৎশৃঙ্গলং । কথং আশ্রয়নঃ শক্তেঃ সমং অনুরূপং ॥ ১৫ ॥
 উপানং পাদরক্ষা শির আরোচুমিচ্ছতীতি । হীনা অস্মানাজ্ঞাপয়ন্তীত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥
 তন্ত্ৰৈব প্রপঞ্চঃ এত ইতি চতুর্ভিঃ । যৌনেন পৃথগা বিবাহেন ॥ ১৭ ॥
 কিঞ্চ চামরব্যজনে ইতি । ভূঞ্জন্তি উপযুক্ত ইত্যর্থঃ । অস্মদুপেক্ষয়া অস্মাকমনাগ্রহেণ ॥ ১৮ ॥

বৈষ্ণবতোষনী ।

অস্মা বাক্যবিশেষাকথনঞ্চ তেষাং তাবন্মাত্রপ্রবণেনৈব চর্য্যচনে প্রবৃত্তত্বাৎপ্রকর্ষণে কোপিতাস্তদ্রচসৈব ॥ ১৫ ॥
 অহো বিস্ময়ে । ন চ চিত্তমিত্যাহঃ । কালস্য গত্যা গতিঃ সোঃ স্থানে টাদেশশ্চান্দশঃ । দূরতয়া দূরত্বায়া । কদাচিদসন্তবোদয়াং
 তদেব দর্শয়তি আকুরুক্ষতীতি ॥ ১৬ ॥
 এত ইতি সাক্ষাদনদেবোদ্দেশেন সংবন্ধাঃ সম্বন্ধঃ প্রাপিতাঃ অতঃ সহৈকত্র শয্যাাদয়ো যেষাং তে ॥ ১৭ ॥
 চামরে এব ব্যজনে ॥ ১৮ ॥

ক্রমসন্দভঃ ।

গত্যা গতিঃ । সৌ টাদেশশ্চান্দশঃ ॥ ১৬—১৮ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

বীৰ্য্যঃ প্রভাবঃ শৌৰ্য্যমুংসাহঃ বলঞ্চ তৈরুন্নতমুচ্ছিতং । আশ্রয়নঃ শক্তেরনুরূপং সমং । প্রকোপিতাঃ অর্থাৎচসৈব ॥ ১৫ ॥
 কালগত্যা কালগতিঃ উপানং চর্ম্মপাদুকাপি শিরশ্চাপি মুকুটযুক্তং ॥ ১৬ ॥
 এতে যৌনেন পৃথগবিবাহেনেতি স্থালকভাবে ব্যঞ্জিতঃ ॥ ১৭ ॥
 ভূঞ্জন্তি ভূঞ্জতে । অস্মাকমুপেক্ষয়েতি অপেক্ষালক্ষণ আদরোহস্মাকমেব ন সম্ভবতোব । কিন্তুপেক্ষালক্ষণ অনাদর এবাস্তি ।
 হীনকুলধেনাদৃতত্বাদেতদৌদ্ধত্যং বয়মুপেক্ষামহে ইতি ভাবঃ ॥ ১৮ ॥

এইরূপ প্রভাব, উৎসাহ, বলসম্বিত ও স্বীয় সামর্থ্য যুক্ত বলদেবের বাক্য শুনিয়া কুরুগণ ক্রোধান্বিত হইয়া কহিতে লাগিলেন ॥ ১৫ ॥

অহো কি মহদাশ্চর্য্য ! দূরতায় কালের গতিক্ষণে উপানং (চর্ম্মপাদুকাও) মুকুটভূষিত শিরোদেশে আরোহণ করিতে ইচ্ছা করে, অর্থাৎ হীন হইয়াও আমাদের প্রতি আজ্ঞা করে ॥ ১৬ ॥

পৃথগ অর্থাৎ কুস্তির বিবাহ দ্বারা এই সকল বৃক্ষবংশীয়দিগের সহিত আমাদিগের কেবল যৌনি সম্বন্ধ মাত্র, সেই হেতু ইহারা আমাদিগের সহিত এক শয্যায় শয়ন ও একত্র ভোজন করিতে পায়, কিন্তু আমাদিগের দত্ত নৃপাসন প্রাপ্ত হইয়া এক্ষণে ইহারা আমাদিগের তুল্য হইতে চায় ॥ ১৭ ॥

এইক্ষণে ইহারা আমাদিগকে উপেক্ষা করিয়াই চামর, ব্যজন, শঙ্খ, আতপত্র, কিরীট, আসন, শয্যা ইত্যাদি স্বতন্ত্র রূপে ভোগ করিতেছে ॥ ১৮ ॥

অমং যদুনাং নরদেবলাঞ্ছনৈর্দাতৃপ্রতীপৈঃ ফণিনামিবামৃতং ।

যে নঃ প্রসাদোপচিতা হি যাদবা আজ্ঞাপয়ন্ত্যাদ্য গতত্রপা বত ॥ ১৯ ॥

কথমিন্দ্রোহপি কুরুভির্ভীষ্মদ্রোণাজ্জুনাদিভিঃ । অদত্তমবরুদ্ধীত সিংহগ্রস্তমিবোরণঃ ॥ ২০ ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

জন্মবক্ষুশ্রিয়োনক্ৰমদাত্তে ভরতর্ষভাঃ । আশ্রায্য রামং দুর্বাচ্যমসভ্যাঃ পুরমাবিশন্ ।

দৃষ্ট্বা কুরুণাং দৌঃশীল্যং ক্রোদ্ধা বাচ্যানিচাচ্যুতঃ । অবোচৎ কোপসংরক্কো দুশ্প্রেক্ষ্যঃ প্রহসন্মুহঃ ॥ ২১ ॥

অধরশ্রাবী ।

অলমিতি অতঃপরং তানাপহরিষামীত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

অবরুদ্ধীত স্বীকৃষ্যাং । উরণো মেঘঃ ॥ ২০ ॥

জন্মণা বক্ষুভিশ্চোপলক্ষিতয়া শ্রিয়া উন্নক উৎকটো নদৌ যেষাং তে । দুর্বাচ্যং পক্ষং বাক্যং অসভ্যা অসজ্জনাঃ ॥ ২১ ॥

বৈষ্ণবতোষনী ।

দাতৃণামস্মাকং প্রতীপৈঃ প্রতিকূলৈঃ অমৃতং ক্ষীরং তৈরিত্যর্থঃ । ভিসঃ স্ত্রভাবোহপি ছান্দসঃ । নোহস্মাকং প্রসাদেনাহুগ্রহেণবো-
চিতাং বুদ্ধিং প্রাপ্তা হি প্রসিকৌ ॥ ১৯ ॥

কথমপি তৈরজ্জুনস্য সাহিত্যাভাবেহপি গ্রহণমাস্মগৌরবার্থঃ ॥ ২০ ॥

আ সমাঙ্ মহাকোপেনোচ্চৈরস্তিকে প্রাবরিষা আসম্যথৈমুখা ক্রতগত্যাদিনা অবিশন্ । অসভ্যাঃ সাধুবাতিরিক্তাঃ শ্রীভীষ্মাদয়স্ত
তত্রৈব স্থিতা ইত্যর্থঃ । ভরতর্ষভা ইতি ভরতর্ষভেতি বা পাঠঃ ॥

দৌঃশীল্যং ক্রোধাবেশাদিকং । অচ্যুতঃ সর্পশক্তিপূর্ণঃ অতঃ কোপেন সংরক্ক আবিষ্টঃ । অতএব দুশ্প্রেক্ষ্যঃ ক্রকুটাদ্যাটোপেন
দ্রষ্টুমশক্যঃ কোপাদেব মুহঃ প্রকর্ষণে হসন্ স তস্মিন্ভিতি ক্র ॥ ২১ ॥

অমৃতং ক্ষীরং তৈরিত্যর্থঃ ॥ ১৯—৩৬ ॥

ক্রমসন্দভঃ ।

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

অতঃপরমেধামপরাধোপেক্ষাহুচিৎতবেত্যাহ অলমিতি । তেনৈতেভো নৃপলাঞ্ছনাত্তারয়িষ্যাম ইতি ভাবঃ ॥ ১৯ ॥

অস্মাকমিন্দ্রঃ খলু কুলোহন্তীতি যদহং কুরুক্ষেত্র তত্রাপি রে যদবঃ শৃগুধর্মিত্যাহ কথমিতি অবরুদ্ধীত গ্রহীতুং শক্যুয়াং । উরণো-
মেঘ ইতি যত্রৈকমপি মেঘমিব পশ্চামন্তত্র যুগং কে ইতি ভাবঃ ॥ ২০ ॥

জন্ম সংকুলজন্মং বন্ধনো ভীষ্মাদয়স্তত্রপয়া সম্পত্তা চ উন্নক উৎকটো নদৌ যেষাং তে । দুর্বাচ্যং পক্ষবাক্যং ॥

এত কিয়দা বদন্তি কিয়দা কুরুন্তি তদ্বদন্ত কুরাস্ত্যাপেক্ষ্যেব তদানোঃ তুক্ষীমানীং । গতেষু তেষু পৌরলোকেষু তু স্থিতেষু
অসমুচিতং বক্তুং কর্তৃক কোপমাবশ্যকারেত্যাহ দৃষ্টেতি ক্রোধসংরক্কঃ কোপাবিষ্টঃ ॥ ২১ ॥

সর্পদিগের নিকটে অমৃত প্রদানের ন্যায় যদুবংশীয়দিগের এই যে রাজচিহ্ন সকল ইহা দাতৃগণের
শত্রুতুল্য মাত্র, যে যদুবংশীয়েরা আমাদেরিগের প্রসাদ লাভ করিয়া জীবিত থাকে তাহারা এক্ষণে লজ্জা-
শূন্য হইয়া আমাদেরিগের প্রতি আস্থা করিতেছে ॥ ১৯ ॥

ভীষ্ম দ্রোণ প্রভৃতি কুরুশ্রেষ্ঠ কর্তৃক অদত্ত বস্ত্র দেবরাজ ইন্দ্রও পাইতে সমর্থ হইবেন না, যেমন
সিংহের আনন্ধ্যাস্থ সিংহ পরিত্যাগ না করিলে মেঘ তাহা কখনই পাইতে পারে না তাহার আয় ॥ ২০ ॥

শুকদেব কহিলেন, জন্ম ও বন্ধু হইতে প্রাপ্ত সৌভাগ্য নদে মত্ত উন্মত্ত সেই অসভ্য ভরতবংশী-
য়েরা বলদেবকে এইরূপ দুর্বাচ্য শ্রবণ করাইয়া পুরীমধ্যে প্রবেশ করিল । পরে বলদেব কৌরব-
দিগের দৌঃশীল্য দর্শন ও অবাচ্য বাক্য শ্রবণ করিয়া ক্রোধে দুশ্প্রেক্ষ্য হইয়া হাসিতে হাসিতে কহিতে
লাগিলেন ॥ ২১ ॥

নুনং নানামদৌমদ্ব্যঃ শান্তিং নেচ্ছন্ত্যসাধবঃ । তেষাং হি প্রশমো দণ্ডঃ পশুনাং লগুরো যথা ।
 অহো যদূনং সুসংরক্তান্ কৃষ্ণকুপিতং শনৈঃ । সাস্ত্রয়িত্বাহমেতেষাং শমমিচ্ছমিহাগতঃ ॥ ২২ ॥
 ত ইমে মন্দমতয়ঃ কলহাভিরতাঃ খলাঃ । যে মামবজ্জায় মুহুর্ভাষ্যাম্মানিনোহক্রবন্ ॥ ২৩ ॥
 নোগ্রসেনঃ কিল বিভূর্ভোজ বৃক্ষ্যাক্ষকেশ্বরঃ । শক্রাদয়ো লোকপালা যস্তাদেশানুবর্তিনঃ ॥ ২৪ ॥
 সুধর্ম্মা ক্রম্যতে যেন পারিজাতোহমরাজ্জিহ্বাঃ । আনীয় ভূজ্যতে সোহসৌ ন কিলাদ্যাসনান্নহঃ ॥

শ্রীমদ্রসাদৌ ।

নানা ধনভিজ্ঞানাং মদৈকরূপাঃ । দণ্ড এব প্রশমঃ প্রকর্ষণ শময়তীতি তথা । লগুরো দণ্ডঃ ॥ ২২ ॥

ভূর্ভাষ্যান্ অবচাতান্ শব্দান্ ॥ ২৩ ॥

ভূর্ভাষ্যমুস্মরতি বড়ভিঃ । নোগ্রসেন ইতি । বিভূঃ আজ্ঞাপয়িতুং সমর্থঃ ॥ ২৪ ॥

অহো ধৃষ্টাঃ শ্রীকৃষ্ণমপ্যক্ষিপ্তবন্ত ইতি কুপিত আহ সুধর্ম্মেত্যাদিভিস্তিভিঃ ॥ ২৫ ॥

বৈক্যবতোদগী ।

হি এব দণ্ড এব । ন সামাদিঃ ॥

অহো ইতি খেদে । সুসংরক্তান্ যোদ্ধু মৃত্যুদাতান্ অতিক্রুতান্ বা । অতঃ শনৈঃ সাস্ত্রয়িত্বা শমমুপভবরাহিতাং ॥ ২২ ॥

তে ময়া চিকীর্ষিতসমাঃ । মন্দমতিজ্ঞাদিকমেব দর্শয়তি যে মামিতি তং মায়েতি কচিৎ ॥ ২৩ ॥

নহু ভ্রমপ্যুক্তমেবাবোচত ইতি চেতরাহ নেতি । কিং কিমর্থং অনুতে বা । অপি তু বিভুরেবেত্যর্থঃ । বদ্য । উগ্রসেনঃ কিল নিশ্চয়ে বিভুরিতি বিরোধলক্ষণা ॥ ২৪ ॥ •

টীকায়াঃ কৃষ্ণমপ্যক্ষিপ্তবন্ত ইত্যত্র সমুদায়োক্তেরিতি ভাবঃ । অমরানামজিহ্বা ইতি মনুষ্যভোগাঙ্কঃ তথা তদর্থমিজ্ঞাদিদেব-
 নির্জয়াদিকং চ সূচিতং । ন অদ্যাসনঃ সিংহাসনং অর্হতীতি তথা সঃ । কিল শিরশ্চালনে উপহাসে বা । কিন্তু সুতরামেব তদর্হণ
 ইতি । বদ্য । কিল নিশ্চয়ে তাদৃশোহসৌ তদতিভূচ্ছং নান্নহত্যেবেত্যর্থঃ । এবনগ্রেহপি ॥

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

নানাদানাদিমদৈকরূপাঃ দণ্ড এব নানামদান্ প্রশময়তীতি প্রশমঃ । নহু শামাদিকপায় ইত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

তং প্রশমমেতেষাং হিতকারিণমপি মাং ॥ ২৩ ॥

ভূর্ভাষ্যমুস্মরতি বড়ভিঃ । নোগ্রসেন ইতি ॥ ২৪ ॥

অহো ধৃষ্টাঃ অলং যদুনামিত্যুক্তাঃ কৃষ্ণমপ্যক্ষিপ্তবন্তীতি কুপিত আহ । সুধর্ম্মেত্যাদিভিস্তিভিঃ । অদ্যাসনং কুপসিংহাসনং উদপি
 নাইতি ॥ ২৫ ॥

যে সকল সাধুলোক ধন এবং অভিমান-মদে উন্মত্ত হইয়া শান্তি ইচ্ছা না করে, তুচ্ছ পশুদিগের
 লগুড়ের ন্যায় তাহাদিগকে দণ্ড করিলেই তাহারা শমতা পায় । অহো ! যতুকুল ক্রোধে উন্মত্ত হই-
 যাচ্ছে এবং শ্রীকৃষ্ণও ক্রমশঃ কুপিত হইবেন অতএব আমি উভয়কে সাস্ত্রনা করিয়া শমতা করিয়া দিব
 এই মনে করিয়া এখানে আসিলাম ॥ ২২ ॥

কিন্তু ইহারা অভিমানী, দুর্ব্বুদ্ধি, কলহাভিরত ও খল, যেহেতু ইহারা আমাকে অবজ্ঞা করিয়া
 বারম্বার অবাচ্য বাক্য প্রয়োগ করিয়াছে ॥ ২৩ ॥

ইন্দ্রাদি লোকপাল সকল বাঁহার আদেশানুবর্তী হইয়া কক্ষ করেন, ভোজ, বৃষ্টি, অন্ধক তিনের
 অধীশ্বর সেই উগ্রসেন ইহাদিগের প্রতি আজ্ঞা করিতে সমর্থ নহেন ॥ ২৪ ॥

যিনি সুধর্ম্মাকে আক্রমণ করেন এবং যিনি অমরবৃক্ষ পারিজাতকে আনয়ন পূর্ব্বক স্বীয় উপবনে

যশ পাদযুগং সাক্ষাৎ শ্রীরূপান্তেহখিলেশ্বরী । স নারীতি কিল শ্রীশো নরদেবপরিচ্ছদান্ ॥ ২৫ ॥
যশাঙ্ঘ্রিপঙ্কজরজোহখিললোকপালৈর্মৌল্যুতমৈধ্বতমুপাসিততীর্থতীর্থং ।
ব্রহ্মা ভবোহমপি যশ কলাঃ কলায়াঃ শ্রীশ্চোদ্রহেম চিরমশ্র নৃপাসনং ক ॥
ভুঞ্জতে কুরুভির্দত্তং ভূখণ্ডং বৃক্ষয়ঃ কিল । উপানহঃ কিল বয়ং স্বয়ন্তু কুরবঃ শিরঃ ॥ ২৬ ॥
অহো ঐশ্বর্যমভানং মভানামিব মানিনাং । অসম্বদ্ধা গিরো রুক্ষাঃ কঃ সহেতানুশাসিতা ।

শ্রীধরস্বামী ।

মৌল্যুতমৈর্মৌলিযুক্তকৃতমারৈঃ উত্তমৈর্মৌলিভিরিত বা । উপাসিতানি তীর্থানি যৈ যোগিভিস্তেষামপি তীর্থং । যদ্বা । উপা-
নিতং মনৈঃ সেবিতং তীর্থং গঙ্গা তস্য তীর্থং তীর্থত্ননিমিত্তং । কিঞ্চ । ব্রহ্মা ভবঃ শ্রীশ্চ অহমপি উদ্রহেম । কথন্তুতা বয়ং যস্য
কলায়া অংশস্য কলা অংশাঃ ॥ ২৬ ॥
মভানামিব মদ্যাদিনা রুক্ষাঃ পরুষাঃ । অনুশাসিতা স্বয়ং দণ্ডকর্তা সন্ ॥ ২৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

অহো কিয়দ্বা তাবদাহায়াং যতো যতেতি সাক্ষাচ্ছ্রীঃ স্বরূপশক্তিরূপবৈকুণ্ঠেশ্বরী । যদ্বা । ততোহপি পূর্ণাবিভাবা কল্পিতরূপা
অতএবাখিলানাং মৎপর্যন্তানামিষ্বরী তত্র বা কা বরাকী মায়াবৃত্তিরূপা স্বর্গাদিশ্রীতিত্যাঃ । শ্রীশ ইতি পুনরনুবাদস্তদ্ব্যক্ত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥
তথাখিলানামখিলৈশ্বর্যাপ্তস্যাশ্চোপাস্তং বিশেষতো দর্শয়মাহ যতেতি অভিব্যক্তপঙ্কজস্য রজ ইতি জাত্যেকত্ববিবক্ষয়া যৎকিঞ্চিদেক-
মপি রজঃ কথঞ্চিৎ কুরচিংপ্রাপ্তং অসদ্যদৃশস্য নৃপাসনং ক অপি তু কুরাপি নাস্তীতি ক্রোধোপহাসঃ । বস্ততস্ত কেত্যতিনিবৃষ্টেব পদ
ইত্যর্থঃ ॥
নহু শ্রীভগবন্তমুদ্ভিত্ত নোক্তং কিমন্ত্যনেন বাদবানিত্যাশঙ্ক্যাপি সোপহাসমাহ ভুঞ্জত ইতি । দত্তমেব তত্রাপি ভূখণ্ডং কতিপদা-
নেব দেশান্ । অহো অস্মাকমপি বাদববাদমানপুদ্ভিত্তোচুরিত পুনঃ সক্রোধোদ্রেকমাহ উপেতি ॥ ২৬ ॥
ঐশ্বর্যেণ মভানং হতবিচারাণাং অতো মানিনামভিমানবতাং । অত এবাসম্বদ্ধা নিরর্গলা উন্মর্ষাদা ইত্যর্থঃ । কিঞ্চ । রুক্ষাঃ শব্দত-
চাৰ্থতচ্চ কর্কশাঃ । অনুশাসিততাত্মত্বানুশাসিতব্রহ্মানা সঙ্গেষামপ্যচ্ছলতাপত্তিঃ স্রাদিত্তি ভাবঃ ॥

শ্রীবিখনাপচক্রবর্তী ।

মৌল্যুতমৈর্মৌল্যুতমেষু ধৃতং উপাসীততীর্থঃ যোগীজ্ঞান্তেষামপি তীর্থরূপং । কিঞ্চ । ব্রহ্মৈব যুগ্মদ্বিধানং স্রষ্টা ইজাদিভ্যোহষ্টপাদ্বর্ধে-
নাধিকঃ । ততোহপি ভবন্ততোহপাং । এবমেতে ব্রহ্মাদয়ো বয়ঃ যশ্র কলায়া একস্তাএব কলাঃ । তথা অস্রতঃ সর্বোভ্যোহপাদিকশ্রীঃ
স্বরূপভূতা শাক্তিঃ । উদ্রহেম উৎকর্ষণেণ বহামঃ । অশ্র কৃষ্ণশ্র নৃপাসনং ক । কিস্তেতেভ্যঃ সকাশাং ভিক্ষিত্তেব এতৎকুপয়েব লভাং
স্রাদিত্তি বক্রোক্তিঃ ॥ ২৬ ॥
এবং বক্রোক্ত্যা উপহন্ত তত্রমাহ সাক্ষিপাদাধিকেন শ্লোকেন অহো ইতি । মভানং মদিরামভানামিব মানিনাং গর্ভবতাং । অহু-

উপভোগ করিতেছেন, তিনি ইহাদিগের সহিত উপবেশন করিবার যোগ্য নহেন । অখিলেশ্বরী সাক্ষাৎ
লক্ষ্মীদেবী ঐহার পাদদ্বয়ের সেবা করেন, সেই শ্রীপতি রাজপরিচ্ছদের যোগ্য হইলেন না ॥ ২৫ ॥

লোকপাল সকল যোগিগণের তীর্থস্বরূপ ঐহার পাদরজঃ মস্তকে ধারণ করেন এবং ব্রহ্মা, শিব,
আমি (বলরাম) ও লক্ষ্মী, আমরা তাঁহার অংশের অংশ মাত্র, আমরা ঐহার পাদরজঃ চিরকাল বহন
করি, তাঁহার আর রাজসিংহাসনে কি কাজ ? । বৃক্ষিৎশীয়েরা কৌরবদিগের দত্ত ভূখণ্ড ভোগ করিয়া
থাকে ন বটে, এবং আমরা উপানহ বটি কিন্তু কৌরবেরা স্বয়ং মস্তক স্বরূপ অর্থাৎ আমরা তাহাতে
আরোহণ করিব ॥ ২৬ ॥

অহো ! ঐশ্বর্যমদনভদিগের অতিরিক্ত অসম্বদ্ধ বাক্য কে সহ করিতে পারে ? অদ্য আমি

অদ্য নিকৌরবাং পৃথীং করিষ্যামীত্যমর্ষিতঃ । গৃহীত্বা হলমুভস্থৌ দহন্নিব জগভ্রমং ॥ ২৭ ॥
 লাস্তলাগ্রেণ নগরমুদ্বিদার্য্য গজাস্থয়ং । বিচকর্ষ স গঙ্গায়াং প্রহরিষ্যন্নমর্ষিতঃ ।
 জলযানমিবাঘূর্ণং গঙ্গায়াং নগরং পতৎ । আকৃষ্যমাণমালোক্য কৌরবা জাতসম্ভ্রুতাঃ ॥ ২৮ ॥
 তমেব শরণং জগ্মুঃ স কুটুম্বা জিজীবিষবঃ । সলক্ষ্মণং পুরস্কৃত্য সাস্বৎ প্রাজ্জলয়ঃ প্রভুং ।
 রামঃ রাগাখিলাধার প্রভাবং ন বিদাম তে । মূঢ়ানাং নঃ কুবুদ্ধীনাং ক্ষন্তুমর্হস্যধীশ্বর ।

শ্রীধরস্বামী ।

লাস্তলাগ্রেণ দক্ষিণতঃ প্রাকারমূলে নিখাতেন । উদ্বিদার্য্য উৎপাট্য ॥ ২৮ ॥
 জিজীবিষব ইত্যাক্ষরাধিক্যং সোঢব্যং ॥ ২৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

অতোহদ্যেব করিষ্যামীত্যেতদ্বদন । অমর্ষিতঃ ক্রুদ্ধঃ সন্ ॥ ২৭ ॥
 গঙ্গায়াং বিচকর্ষ বলাদানেতুমারভত । কিমর্থং প্রহরিষ্যান্ সংহর্তু মিতার্থঃ । কিম্বা গঙ্গায়াং প্রহরিষ্যান্ প্রকর্ষণেণ পাতয়িষ্যান্
 নিমজ্জয়িতুমিতার্থঃ । এবং তদ্বিচ্ছয়া লাস্তলগ্না দৈর্ঘ্যাদিকং জ্ঞেয়ং ॥
 জ্ঞেতি যুগ্মকং । আদাবাঘূর্ণতীত্যাঘূর্ণং পশ্চাৎ পতদালোক্য তৎপশ্চাচ্চাকৃষ্যমাণং তেন জিজীবিষব এবতি সর্কীভিমানো নিরন্তঃ
 প্রভুমিতি পরমেশ্বরবুদ্ধ্যা শরণং জগ্মুরিতার্থঃ । যদা । সর্কীপরাধক্ষমাসমর্থং ইতি শরণযোগ্যতোক্কা । যদা । গাঙ্গদ্য বিশেষণং প্রভু-
 ভাবেন পুরস্কৃত্য এতচ্চ পুরীপতনে নৈতয়োরপ্যনিষ্টং ত্বাদিত্যভিপ্রায়েণ শ্রীরামস্ত প্রীতয়ে প্রাক্ তদপেক্ষিতসমর্পণেন চ । শ্রীরামস্ত তু
 সাস্বপতনশঙ্কানপেক্ষা পূর্য্যাকর্ষণস্ত ভীষণতামাত্রতাৎপর্য্যেণ ॥ ২৮ ॥
 কথং শরণং জগ্মুস্তদাহ রামেতি । হে জগৎস্থপ্রদ বীজাতিভয়াং । নহু ভক্তানেব রময়ামি নহুতানিতি চেৎ সত্যং তথাপি জগত-
 স্তমেব গতি নহন্তঃ কোহপীত্যাহঃ । হে অখিলানামাধার আশ্রয়েতি তত্র হেতুরধীশ্বর হে ব্রহ্মাদীনামপীশ্বরেতি । অতো নোহস্মাকং
 অপরাধমিতি শেষঃ । যদা নোহস্মান্ ক্ষন্তুমর্হসি । নহু মহাপরাধিনো যুগং ন ক্ষম্যযোগ্যাস্তরাহঃ । মূঢ়ানামজ্ঞানাং অতঃ কুবুদ্ধীনাং
 ছুরভিমানিনাং ছুঃবিচারিণাং বা যতস্তব প্রভাবং ন বিদ্যমঃ অতো মদাদীনামপরাধো দীনবাৎসল্যেন ন গ্রাহ্য এবতি ভাবঃ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

শাসিতা স্বয়ং দণ্ডকর্ত্তী সন্ মাদৃশঃ খলু কঃ সহিত অস্তঃ সহতাং নামেতি ভাবঃ ॥ ২৭ ॥

লাস্তলাগ্রেণ তদ্বিচ্ছয়া বর্দ্ধিতস্ত লাস্তলগ্নাগ্রেণ দক্ষিণতঃ প্রাকারমূলে নিখাতেন উদ্বিদার্য্য উৎপাট্য বিচকর্ষ বলাজ্জলাস্তিকমানি-
 নায় কিং কর্ত্তুং প্রহরিষ্যান্ সংহর্তুঃ সাস্বঃ বিনা সর্কীমেব নগরং স্বজলে নৈবং প্রহৃত্য বধ্যতানিতি গঙ্গাং প্রত্যাদেশাৎ নিকৌরবাং পৃথীং
 করিষ্য ইতি প্রাক্ প্রতিজ্ঞাতঞ্চ সর্কীনগরনিমজ্জনেহপি সাস্বস্ত ন কিমপ্যমঙ্গলমভিষাদিতি জ্ঞেয়ং ॥

জলযানমুড়পমিব আ সমস্তাদঘূর্ণত ইত্যাঘূর্ণং । জিজীবিষব ইত্যাক্ষরাধিক্যং ন দোষঃ । নবাক্ষরৈকপাদো বৃত্তভেদোহস্তীতি ভাষা-
 বৃত্তাবুক্তেঃ । সলক্ষ্মণং সাস্বং পুরস্কৃতোতি রামঃ সদ্যঃ প্রসাদয়িতুঃ ॥ ২৮ ॥ ২৯ ॥

পৃথিবীকে নিকৌরবা করিব, এই বলিয়া লাস্তল গ্রহণ পূর্ব্বক ক্রোধে ত্রিজগৎ দগ্ধ করত অবস্থিতি
 করিতে লাগিলেন ॥ ২৭ ॥

পরে লাস্তলের অগ্রভাগ দ্বারা গজ-নাস্থয় অর্থাৎ হস্তিনানগর উৎপাটন করিয়া আকর্ষণ পূর্ব্বক
 ক্রোধে গঙ্গায় নিক্ষেপ করিলেন । তখন সেই নগর গঙ্গায় পতিত হইয়া বাত্যাঘাতে জলযানের
 ন্যায় ঘূর্ণমান হইতে লাগিল ॥ ২৮ ॥

ঐ সময়ে কৌরবগণ জীবন প্রার্থনায় সকলে একত্রিত হইয়া লক্ষ্মণার সহিত সাস্বকে অগ্রে করিয়া
 অঞ্জলিপুটে প্রভু বলদেবের শরণাপন্ন হইয়া স্তব করিতে লাগিল । হে রাম ! হে রাম ! হে অখিলা-
 ধার ! আমরা তোমার প্রভাব জানি না, হে অধীশ্বর ! আমরা অতি মূঢ় ও কুবুদ্ধি, আমাদিগকে ক্ষমা

স্থিত্যৎপত্ত্যপায়ানাং স্বমেকো হেতু নিরাশ্রয়ঃ। লোকান্ ক্রীড়নকানীশ ক্রীড়তন্তে বদন্তি হি॥২৯
স্বমেব মূর্খে দমনন্তুলীলয়া ভূমণ্ডলং বিভর্ষি সহস্রমূর্খান্।

অন্তে চ যঃ সাত্ত্বনিরুদ্ধবিশ্বঃ শেষেহদ্বিতীয়ঃ পরিশিষ্যমাণঃ ॥ ৩০ ॥

কোপন্তে খলু শিক্ষার্থং ন দ্বেষামচ মৎসরাৎ। বিভ্রতো ভগবন্ সত্ত্বং স্থিতিপালনতৎপরঃ ॥ ৩১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

শেষে শয়নং করোষি। শেষে পর্যাঙ্কে। পরিশিষ্যমাণো যঃ স চ স্বমেবেতি শেষ ইতি বা ॥ ৩০ ॥

অস্মান্ন কোপশ্চ তবায়মুচিত্ত এবত্যাহঃ কোপন্ত ইতি। স্থিতিপালনে তৎপরঃ তাৎপর্যাবান্ কোপঃ। তৎপর্যেতি পাঠান্তরে
সম্বোধনং ॥ ৩১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী।

তদংশত-সঙ্কর্ষণাখ্য-মহৎস্রষ্ট-পুরুষাভেদেনাদীশ্বরত্বমেবাভিযাজয়ন্তি স্থিতিতি। স্থিতেরাদৌ নির্দেশঃ সম্প্রতি পালনাপেক্ষয়া।
ন চ তেষু তবান্যাপেক্ষাস্তীত্যাহনির্জাশ্রয় ইতি পাঠঃ কচিং। ন চ তৈঃ প্রয়োজনমপীত্যাহঃ লোকানিতি। লোকবন্তু লীলাকৈবল্য-
মিতি জ্ঞানেনেতি ভাবঃ। তদুক্তং নারায়ণাধ্যাত্মো। সৃষ্টাদিকং হরিনৈব প্রয়োজনমপেক্ষ্যতু। কুরুতে কেবলানন্দাদ্ব্যথা মন্তু
নর্জনমিতি। কিন্তু সঙ্কল্পমাত্রাদ্ব্যথাবৎ করণাচ্চ স্থয়ি সর্বজ্ঞত্বাদিকন্তু বিশেষ ইতি ভাবঃ। অতঃ ক্রীড়তা স্বয়া বয়ং যথা নিযুক্তাঃ স
তথৈব প্রবৃত্তা ইতি কুবুদ্ধিঃ প্যাস্মাকং কো নাগ দোষস্তং ক্ষন্তমেবাহীদীতি তাৎপর্যং ॥ ২৯ ॥

তত্রাপি নিজমূর্ত্তি বিশেষণে পরমরূপয়া পৃথীধারণাং পালনমেব তব মুখামিত্যাহস্বমিতি। অনন্ত হে অপরিচ্ছিন্নহৃদনন্ত-
সংজ্ঞক অতো হে সহস্রমূর্খান্ অতো লীল্যৈব তেদ্ব্যেকেন মূর্খা ইমং সর্বাধারণং বিভর্ষি ন চ প্রলয়েহপি পালকত্বং ব্যভিচরনীত্যাহঃ
অন্তে চেতি নৈমিত্তিক প্রলয়ে স্বভাষ্মনি শ্রীবিগ্রহে নিরুদ্ধঃ স্থাপিতঃ সংরক্ষিতঃ বিশ্বঃ যেন স গর্ত্তোদকশায়িরূপেণ শেষেহদ্বিতীয়
ইতি তদানীং ত্রৈলোক্যে ন বিদ্যতে দ্বিতীয়ো যন্ত সঃ ॥ ৩০ ॥

অতঃ কোপোহপি তব জগৎপালনায়ৈবেত্যাহঃ কোপ ইতি। খলু নিশ্চিতং। অখিলেতি পাঠেখিলস্য শিক্ষার্থং হিত্যয়েত্যর্থঃ।
যতঃ স্থিত্যে যৎ পালনং তৎপরঃ অতএব ন দ্বেষামচ মৎসরাৎ। যতঃ সত্ত্বং গুণং শ্রীবিষ্ণুরূপেণ বিভ্রতঃ পুষ্কতঃ। তেন চ তবোপ-
কৃতিরিত্যাহঃ হে ভগবন্ স্বাভাবিকশক্তিবিলাসৈশ্বর্যাদিপ্রণন্তেতি অতো লোকদয়্যৈব তৎপোষণমিতি ভাবঃ ॥ ৩১ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী।

শেষে স্বপিষি। শেষে পর্যাঙ্কে। অদ্বিতীয়ঃ ত্রৈলোক্যে স্বদত্তস্ত তদানীমবিদ্যমানত্বাৎ ॥ ৩০ ॥

সত্ত্বং পালনার্থকং সত্ত্বগুণমিদানীং বিভ্রতস্তব কোপোহয়মখিলানাং শিক্ষাদানার্থমেব। কোপঃ কীদৃশঃ। স্থিতেঃ শিষ্টমর্যাদায়াঃ
পালনে তৎপরস্তাৎপর্যাবান্। যদয়ং কোপঃ কৃতস্ততএব বয়ং শিষ্টাঃ সংপ্রভাহুম। পূর্ব্বস্তু হৃষ্টা স্বামপশুস্তো গর্ভাক্রা এবাস্মেতি ভাবঃ।
নির্দ্বিসর্গপাঠে সম্বোধনপদং ॥ ৩১ ॥

কর। তুমি স্বয়ং নিরাশ্রয় হইয়াও এই জগতের সৃষ্টি স্থিতি প্রলয়ের একমাত্র হেতু, হে ঈশ! শাস্ত্রে
কথিত আছে, তোমার ক্রীড়াকালে এই সকল লোক তোমার ক্রীড়াদ্রব্য স্বরূপে উৎপন্ন হয় ॥ ২৯ ॥

হে সহস্রমস্তক! তুমি লীলা দ্বারা এই ভূমণ্ডলকে মন্তুকে ধারণ করিয়া থাক এবং অদ্বিতীয় তুমি
অন্তকালে এই বিশ্বকে আত্মাতে লয় করিয়া শেষশয্যায় শয়ন করিয়া থাক ॥ ৩০ ॥

হে ভগবন্! তোমার কোপ কেবল শিক্ষার্থ, দ্বেষ কিম্বা মৎসরার্থ নহে, তুমি এই বিশ্বসংসারের
স্থিতিপালন তৎপর হইয়া জীব সকলকে ধারণ করিয়া থাক ॥ ৩১ ॥

নমস্তে সৰ্বভূতাজ্জন্ সৰ্বশক্তিধরাব্যয় । বিশ্বকৰ্ম্মমন্তেষু হুং বয়ং শরণং গতাঃ ॥ ৩২ ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

এবং প্রপন্নৈঃ সংবিষ্টৈ বেপমানায়নৈর্বলঃ । প্রসাদিতঃ প্রসমোহভূত্বা ভৈক্টেভ্যভয়ং দদৌ ॥ ৩৩ ॥

দুৰ্য্যোধনঃ পারিধৰ্হং কুঞ্জরান্ বষ্টিহায়নান্ । দদৌ চ দ্বাদশশতান্যযুতানি তুরঙ্গমান্ ।

রথানাং ষট্‌সহস্রাণি রৌদ্রাণাং সূর্য্যবর্জসাং । দাসীনাং নিককণ্ঠীনাং সহস্রং ছহিত্ববৎসলঃ ॥ ৩৪ ॥

প্রতিগৃহ্য তু তৎসৰ্বং ভগবান্ সাত্তত্বভঃ । সমুতঃ সম্মুখঃ প্রায়াৎ স্তম্ভিত্তিরভিনন্দিতঃ ॥ ৩৫ ॥

শ্রীধরশাসী ।

বিশ্বং কৰ্ম্ম কৃতাং যত স ভূমিতি সম্বোধনঃ ॥ ৩২ ॥

বেপমানময়নঃ পুরং যেষাং তৈঃ ॥ ৩৩ ॥

তুরঙ্গমাংশ্চ দ্বাদশ অযুতানি ॥ ৩৪ ॥

স্তম্ভিত্তিঃ কৌরবৈঃ ॥ ৩৫ ॥

বৈকবতোষণী ।

তথাপ্যাকর্ষণাদনিবৃত্তং দৃষ্টাতিভীত্যা তৎপ্রিয়নাম সংকীর্ণনেন মুহঃ প্রণমন্তঃ শরণং যাস্তি নম ইতি নমস্কারে হেতুঃ যতোহ-
ব্যয় সর্বেশ্বর্যপূর্ণ অতো বিশ্বকৰ্ম্মন হে জগৎস্রষ্টরিতার্থঃ । অস্থিতি নমস্কারস্য নিত্যসত্তাঃ প্রার্থয়ন্তে । শরণগমনযোগ্যতা চ
তৈরেব বিশেষণৈস্তত্র সর্কেতি পরমেশ্বর্যায়ুক্তঃ তত্র হেতুঃ সর্বেশক্তিধরোতি । তত্রাপ্যাব্যেতি তদেব দর্শয়ন্তি বিধেতি ॥ ৩২ ॥

সম্যগুদ্বিষ্টৈ ভীতৈস্তত্র হেতু বেপেতি । প্রসন্নস্তাক্ষকোপোহভূৎ । তত্শ্চ প্রাকারমূলান্বলমুক্ত্য সংবৃত্তবানিতি জ্ঞেয়ং ॥ ৩৩ ॥

দুরিতি যুগ্মকং তাবজ্জ্ঞানে হেতু ছহিত্বিতি । অনেন শ্রীবলদেবেন তত্রো চ লোকে শ্রীতে সতি মম ছহিতুরনাদরো ন প্রাদিতি
বিচিন্ত্যতি ভাবঃ ॥ ৩৪ ॥

ভগবান্ সর্বেশ্বর্যপূর্ণোহপি প্রতিগৃহ্য স্বীকৃত্য কুতঃ সাত্তত্বভঃ শ্রীভীষ্মাদিত্ত্বক্কাংসল্যাদিতিভাবঃ । যদ্বা । যাদবশ্রেষ্ঠঃ যত্কুল-
শ্রীতার্থমিতি । অভিনন্দিতোহুযোদিতঃ আনন্দপ্রদানেনানুজ্ঞাত ইত্যর্থঃ ॥ ৩৫ ॥

শ্রীবিষ্মনাথচক্রবর্তী ।

দুষ্টান বো বদিস্যাম্যেবেতি চেষ্টত্ৰাহ সর্বেশক্তিধর । অস্মাকং মারণেহপি পালনেহপি শক্তিঃ দধাত্তেব । অগ্নয়েতি অস্মাকং
জীবনে মরণে বা তব ন কিমপি বোতি । কিঞ্চ । হে বিশ্বকৰ্ম্মমিতি বিশ্বসিদং তবৈব কৰ্ম্মকার্যমিতি জীবয়িতুমেবাস্মানর্হশীতি
ভাবঃ ॥ ৩২ ॥

বেপমানময়নঃ পুরং যেষাং তৈঃ ॥ ৩৩ ॥

কুঞ্জরান্ দ্বাদশশতানি তুরঙ্গমাংশ্চ দ্বাদশাযুতানি ॥ ৩৪ — ৩৬ ॥

হে সৰ্বভূতাজ্জন্ ! তোমাকে নমস্কার করি, হে সৰ্বশক্তিধর ! হে অব্যয় ! হে বিশ্বকৰ্ম্মন !
আমরা তোমার শরণাগত, তোমাকে নমস্কার করি ॥ ৩২ ॥

শুকদেব কহিলেন, এইরূপে উদ্বিগ্ন বেপমান এবং শরণাপন্ন কৌরবগণ কর্তৃক প্রসাদিত বলদেব
পুনর্ব্বার প্রসন্ন হইলেন এবং “ভয় নাই” বলিয়া অভয় প্রদান করিলেন ॥ ৩৩ ॥

তখন ছহিত্ববৎসল দুৰ্য্যোধন তাঁহাকে ষষ্টি বৎসর বয়স্ক দ্বাদশ শত কুঞ্জর, অযুত তুরঙ্গম, সূর্য্যসম
তেজঃশালী স্বৰ্ণময় ছয় সহস্র রথ, নিককণ্ঠী সহস্র দাসী উপায়নস্বরূপ প্রদান করিলেন ॥ ৩৪ ॥

তখন সাত্তত্বশ্রেষ্ঠ ভগবান্ বলদেব তৎসমুদায় গ্রহণ পূর্ব্বক অনুমোদিত হইয়া বধূর সহিত মাশ্বকে
লইয়া নিজ পুরীতে প্রস্থান করিলেন ॥ ৩৫ ॥